

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

RU Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

UK Перед тим як користуватися пристрідом, уважно прочитайте інструкцію з використання

ET Lugege enne fõosi kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

LV Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanasinstrukciju, kā arī drošības noteikumus.

LT Prieš naudodamies aparatu atidzīji perskaņķite naudojimo instrukciju ir saugos patarimus.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i wykonywania urządzenia.

CS Před použitím je nutné doložit se seznámit s bezpečnostními podmínkami

SAFETY

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose danger even when the appliance is switched off.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.

- it does not work correctly.

- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the heat grill is blocked), the dryer will stop automatically; contact the After-Sales Service.

The appliance must be unplugged.

- before cleaning and maintenance procedures.

- if it is not working correctly.

- as soon as you have finished using it.

- if you leave the room, even momentarily.

- Do not use if the cord is damaged.

- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

- Do not hold with damp hands.

- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

- Do not use an electrical extension lead.

- Do not clean with abrasive or corrosive products.

- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:
Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

• Root Volumizer Attachment:
- Switch the appliance on
- Roughly dry the hair leaving the roots damp.

- Switch off

- Place the root volumizer attachment (J) on the hair dryer as shown (fig. 5). Please note that the markings should be on the top.

- Set the temperature to 100 °C.

Step by Step Instructions:

- Always start with sections of hair at the top of the head and finish with those at the nape of the neck.

- Lift the section up keeping it vertical (fig. 6).

- Place the attachment as close as possible to the root (fig. 7).

- Hold the section of hair against the styling bar (fig. 8).

- Hold in position for 7 seconds.

- Remove the attachment (J) from the section of hair without straightening it (fig. 9).

- Fold the section over to the other side of the head (fig. 10, 11).

- Move on to another section of hair.

The attachment can also be used on dry hair.

For this method, firstly lightly dampen the roots and follow the steps described above with the required area.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website

www.rowenta.com.

RU Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

UK Перед тим як користуватися пристрідом, уважно прочитайте інструкцію з використання

ET Lugege enne fõosi kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

LV Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanasinstrukciju, kā arī drošības noteikumus.

LT Prieš naudodamies aparatu atidzīji perskaņķite naudojimo instrukciju ir saugos patarimus.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i wykonywania urządzenia.

CS Před použitím je nutné doložit se seznámit s bezpečnostními podmínkami

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).

• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.

• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose danger even when the appliance is switched off.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране нормативным документам.

• УВАГА: не користуйтесь цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• При користуванні пристрієм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання.

• ВІДПРАВЛЕННЯ: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМІТКА: не використовуйте цим пристрієм поблизу ванн, душових, басейнов чи інших емностей з водою.

• ПРИМ

SK Prid použitím je nutné dodlačné sa zoznámiť s bezpečnostnými podmienkami

HU Használhat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

BG Проверете внимателно указаните за употреба, както и препоръките за безопасност пред използване на уреда.

RO A se lăsa la cunoștință de conseurile de securitate înainte de folosire

SL Pred uporabo je potreben skrbno prebrati varnostne predpise

BS Prije upotrebe, pažljivo pročitajte sigurnosne upute.

HR Prije korištenja ovdio proizvoda, pročitajte uputa sa mjerama opreza.

SR Pre upotrebe, pažljivo pročitajte sigurnosnu uputstva.

BEZPEČNOSTNE RADY

- Áby bola zabezpečená väčšina bezpečnosti, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí, o elektromagnetickú kompatibilnosť, o životnom prostredí).
- Pri používaní sa prosí udržovať prístroj vo vedomí. Dabajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotykoval teplých časťí prístroja.
- Skontrolujte, či napátie vašej elektrickej instalácie odpovedá napátiu vášho prístroja. Akékoľvek neprávne zapojenie môže spôsobiť nevratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

- Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpelňu zvyškový prúdový zariadenie (RCD), ktoré znížuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.

• Inštalačia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štátu.

- VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprích, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po používaní ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkost vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vynutné.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženu fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na tom kúsenosť alebo vedomosť, ktoré pripadajú, keďže ich vlastníci sú zodpovední za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred používa tohto prístroja. Je vhodné dodlačovať na deti, aby ste si boli isti, že sa týmto prístrojom nehrájete.

- Toto zariadenie môže byť používané detmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, alebo osobami s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznamené s bezpečným používaním tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebicom nesmú hrať. Cistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predložilo nebezpečenstvo.

• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné strediská, ak: prístroj spadol, ak normálne nefunguje.

• Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriania (spôsobeného, napríklad medzičasovým zadĺžením) sa priamo automaticky vypne: obráťte sa na zákaznícky servis.

• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, ktoré sú tiež k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.

• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.

• Neponárajte ho do vody, ani keď by ste ho chceli očistíť.

• Nechýťte ho v ľahkými rukami.

• Pri odpojávaní z elektrickej siete nefalážte za napájací kábel, ale za zástrčku.

• Nepoužívajte elektrickú predlžovaciu šnúru.

• Nečistite ho drsnými ani korodujúcimi prístriedkami.

• Neponárajte ho v prípade, že teplota v interéri klesla pod 0 °C alebo vystúpla nad 35 °C.

ZÁRUKA:

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie.

Nemôžete sa používať na profesionálne použitie.

V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

• **Prihlásenie na objem od korienev:**

- Spustite prístroj.

- Vopred vždy trochu vyušte, koreňky nechajte vlhké.

- Vypríte prístroj.

- Založte príslušenstvo na objem od korienev (J) na prístroj (fig. 5).

Dávajte pozor, aby sa značky nachádzali na vrchu.

- Zapnite prístroj a polohu 1.

• **Používanie podľa etap:**

- Začíname vždy pramienkami v vrchu hlavy a končite pramienkami na ſíji.

- Nohy lehko pramejte a napínete ju v závislosti smere (fig. 6).

- Vložte koreňky do koreňového nazávadu blízko k koreneniam (fig. 7).

- Napínete pramien na ťaň na tvorové sedlo (fig. 8).

- Podrite v tejto polohе podľa 2 sekúnd.

- Odoberte príslušenstvo (J) z prameňa bez jeho uhladenia (fig. 9).

- Stročte pramien na druhé strane hlavy (fig. 10, 11).

- Prejdite k ďalšiemu prameňu.

Prihlásenie sa môžete použiť tiež na posledné úpravy suchých vlasov.

Za týmto účelom jemnávajte koreňky a postupujte podľa uvedenej následnej postupy na želanom mieste.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

• Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotených alebo recyklovateľných materiálov.

Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chybá, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

Ezen útmutášok wobboldalunk is elérhető:

www.rowenta.com

Tento útmutášok je elérhető:

www.rowenta.com